

Mark Scheme for June 2013

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.











All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2013

Annotations

Annotation	Meaning
	Unclear
	Benefit of doubt
	Incorrect
	Major error in translation questions
	Minor error in translation questions
	Relevance
	Use as appropriate to show where marks have been awarded or points are being credited in the longer answer
	Harmful addition
	Repeated or consequential error
	Omission mark (use in translation questions and as appropriate)

SECTION A – OCR Latin Anthology for GCSE

Question	Answer	Marks	Guidance
1 (a)	B : among the clouds	1	
(b)	bright/shining/white	1	Also accept 'goddess' or 'god'
2	(new) armour/weapons	1	2 or more bits of armour acceptable
3 (a)	son	1	
(b)	<i>natum</i>	1	Accept <i>natumque</i>
4	A + E	2	Deduct 1 for every excess box ticked
5	D - Vulcan	1	
6	the Laurentians Turnus (accept <i>Turnum</i>)	2	
7	embrace him	1	
8	under an (oak) tree ... opposite/in front of him	2	
9	he is happy he can't get enough of them his eyes move over every item he is amazed/wondering at them he feels/turns/tests them in his hands/arms	2	Any two of these.
10	with frightening (1) crest/plumes (1) shooting out flames (1)	2	Any two of these

Question	Answer	Marks	Guidance
11	made of bronze = breastplate smooth = greaves indescribable material = shield deadly = sword	4	1 per correct item
12 (a)	A : cloud	1	
(b)	cloud and breastplate are dark/a dark colour cloud and breastplate are big/huge cloud glows in sun's rays/shines a long way ~ shiny breastplate	2	Any two of these, or other convincing points in common between cloud and breastplate. Do not penalise a consequential error

Question	Answer	Marks	Content	Guidance	Levels of response
13	<p>He tries to increase his herd ... by killing the animals he has.</p> <p>He uses silly methods - liver/guts/cake - to win over Mercury.</p> <p>His last coin knows that its time will soon be up ... because the man keeps spending all he has on sacrifices.</p> <p>stylistic features</p> <p>exaggerated <i>rem struere</i></p> <p>emphatic position of <i>caeso bove</i></p> <p>repetition of <i>da</i></p> <p>exaggerated <i>quo pacto</i> ...</p> <p>addresses the man as <i>pessime</i></p> <p>grizzly/uncouth vocabulary: <i>unicum omenta/extis</i></p> <p>exits...<i>opimo ferta</i>: contemptuous reference to the sacrifice</p> <p>repetition of <i>crescit</i></p> <p>repetition of <i>iam</i> --> makes the man sound credulous/whining</p> <p>personification of the coin – <i>deceptus/exspes/suspiret</i></p> <p>emphatic position of <i>neququam</i> + <i>in imo</i></p> <p>alliteration of <i>donec deceptus</i></p>	10	<p>The points given are indicative and offer question specific guidance. Any other acceptable points must be rewarded.</p> <p>Answers must be marked using the level descriptors in the 10-mark marking grid at the end of the mark scheme, taking into account QWC when placing the answer within the band.</p> <p>Candidates should make a range of points which may include reference to the suggested bullets. Emphasis should be on answering the question and on illustrating that answer with detailed reference to the passage.</p> <p>Suggested points included here. Candidates are not restricted to these.</p>	<p>Level 4 9–10</p> <p>Level 3 6–8</p> <p>Level 2 3–5</p> <p>Level 1 0–2</p> <p>No Latin - max 6</p> <p>No style – max 6</p>	

Question	Answer	Marks	Guidance
14 (a)	Jupiter	1	
(b)	he is called 'the Thunderer'/'Tonans he looks down over Rome (temple of Jupiter on the Capitol) from the Tarpeian Rock (god of vengeance/punishments)	1	Any one of these.
15 (a)	legendary ancestors of the Roman race/came from Troy/founded Alba	1	or ref. to Aeneas, J. Caesar, Augustus etc.
(b)	built Rome/the first king/became a god at his death	1	or other relevant information
(c)	the original capital of the 'Romans'/the city of Aeneas etc.	1	
16	look with favour on what he has started/support him	1	or other convincing versions
17	<i>non te</i> : emphasises that Rome is not his enemy/target <i>furialibus</i> – he is not coming to punish Rome <i>en adsum</i> : exclamation --> here I am, raring to go <i>victor terra marique</i> --> he is already a winner/in overall control <i>tuus miles</i> --> your soldier/fights for Rome <i>liceat modo, nunc quoque</i> --> he wants to carry on being Rome's soldier <i>ille erit nocens</i> : it's not my fault! <i>ille, qui ... hostem</i> --> someone else has forced him to be an enemy Repetition of <i>ille</i> Position of <i>hostem</i>	4	Any two of these, or other convincing points. Must include at least 1 specific Latin reference. Max. 3 if no ref. to quoted Latin words.
18	<i>gurgite</i> --> a whirlpool/swirling torrent/mighty river <i>superato</i> --> a major achievement to 'overcome' it/like a battle	2	or other convincing comments (Latin not essential)

Question	Answer	Marks	Guidance
19	repetition of <i>hic</i> - in emphatic position <i>te, Fortuna, sequor</i> : appeal to Fortuna to direct him position of <i>procul hinc</i> : --> firm rejection of further negotiations order (+ alliteration) of <i>credidimus satis his</i> --> he has lost patience waiting for a diplomatic solution position + ominous sound + elision of gerundive <i>utendum</i> <i>iudice</i> : striking personification of war as a judge emphatic position of <i>bello</i>	4	Any two of these, or other convincing points. Must include at least 1 specific Latin reference. Max. 3 if no ref. to quoted Latin words.
	Total	50	

SECTION B – Virgil, *Aeneid* 12

Question	Answer	Marks	Guidance
20	King of Laurentum/the Latins/father of Lavinia	1	Accept 'the king'.
21	B : astonished	1	
22	Troy + Italy/Rome	2	or equivalents
23	on the plain/the battlefield/outside the city	1	
24	D (shields) + E (spears)	2	Deduct 1 for each excess box ticked
25 (a)	god of war	1	
(b)	they start the fight/rush into battle	1	or sim.
26	to show its regret/dislike for the fighting echoing the din of battle the thudding of the contestants' feet on the ground reflecting the intensity of the fight	1	Any one of these, or other convincing interpretations.
27	<i>crebros ictus</i> --> a real slogging match <i>congeminant</i> --> they keep fighting back <i>fors et virtus ... in unum</i> : it is a mixture of luck and courage	4	Any two of these, or other convincing points. Must include at least 1 specific Latin reference. Max. 3 if no ref. to quoted Latin words.

Question	Answer	Marks	Content	Guidance
28	<p>A + T are compared to bulls --> fierce animals/fighters both bulls and men are fighting a duel for ultimate supremacy of the herd/people herdsman retreat in fear =everyone else leaves the field herd/people watching anxiously concerned to see who emerges as top bull/leader in Italy close fighting: bulls' horns ~ men's shields lots of blood everywhere lots of noise echoing around the area</p> <p>stylistic features alliteration of C (lines 2-3) --> exciting cut and thrust of battle delayed position of <i>tauri</i> --> increases suspense prominent position of <i>pavidī</i> + enjambement of 2/3 --> the frightening effect of the contest assonance of MU (lines 4/8): onomatopoeic repeated question <i>quis/quem</i> --> anxiety for their future very slow line 6 --> conveys struggling alliteration of V or M(line 6): emphasises the goriness of the battle enjambement of 7/8 --> brutal attack leading to lots of blood <i>Tros Aeneas et Daunius heros</i> -->high stakes/ pathos for T onomatopoeia of C (line 10) --> clashing sound of the shields</p>	10	<p>The points given are indicative and offer question specific guidance. Any other acceptable points must be rewarded.</p> <p>Answers must be marked using the level descriptors in the 10-mark marking grid at the end of the mark scheme, taking into account QWC when placing the answer within the band.</p> <p>Candidates should make a range of points which may include reference to the suggested bullets. Emphasis should be on answering the question and on illustrating that answer with detailed reference to the passage.</p> <p>Suggested points included here. Candidates are not restricted to these.</p>	<p>Level 4 9–10 Level 3 6–8 Level 2 3–5 Level 1 0–2</p> <p>No Latin – max 6 No style – max 6</p>

Question	Answer	Marks	Guidance
29	Aeneas is pursuing/threatening he brandishes his spear It is huge it is as big as a tree his heart is fierce he speaks savagely	3	Any three of these. Accept 'he/Aeneas is huge'
30	<i>quae nunc deinde mora est</i> : taunting <i>quid iam retractas</i> : direct challenge to Turnus/question format is challenging <i>non cursu, saevis ... armis</i> : again embarrassing Turnus alliteration of C (lines 2 and 5) --> spitting sound <i>verte ... vales</i> (in full or part) --> you can do what you like, but you've got no chance anyway! <i>sive animis sive arte vales</i> --> sneering at Turnus' abilities <i>opta ... sequi and/or clausum ... terra</i> --> warning Turnus that he has no chance of escape elision of <i>sive animis</i> and lots of other examples – swift pace of speech alliteration of S – sounds aggressive	4	Any two of these, or other convincing points. Must include at least 1 specific Latin reference. Max. 3 if no ref. to quoted Latin words.
31	he tosses/shakes his head he says Aeneas' (hot) words do not frighten him the only enemies he fears are the gods/Jupiter says it is the gods who are his enemies	2	Any two of these.
32	a stone/rock	1	
33	he raises himself up he takes a run at it	2	
34	he is hardly conscious of what he is doing his knees give way beneath him he can't move/run etc his blood goes cold	2	Any two of these.

Question	Answer	Marks	Guidance
35	the stone only covers a short distance it doesn't hit Aeneas/falls well short of Aeneas	2	
36	alliteration of T (line 1) + of C (lines 2-3) --> great effort assonance of M/N (line 4) ----> dreamlike, almost unconscious alliteration of G (line 5) : emphasises crucial details repeated V sound in line 6 --> the stone flops feebly alliteration of T (line 7) --> emphasises T's pathetic situation	2	Any one of these or other examples of sounds in the Latin [1] and convincing interpretation [1]
37	He has been wounded in the middle(1) of his leg/thigh(1) by a spear(1)	2	Any two of these
38	A : he falls to the ground	1	
39	B, C, F, G, I, J	5	Any five of these. Deduct 1 for each box ticked beyond 5.
	Total	50	

Marking grid for 10-mark questions

Level	Mark ranges	Characteristics of performance
		<ul style="list-style-type: none"> Engagement with the question; Selection and coverage of supporting points; Choice and use of evidence from the Latin text; Accuracy of writing; Control of appropriate form and register; Organisation of answer.
4	9-10	<ul style="list-style-type: none"> Some engagement with the question; A range of relevant points; Some appropriate Latin quotation with some discussion; Legible and accurate writing, conveying meaning clearly; Sustained control of appropriate form and register; Argument well organised.
3	6-8	<ul style="list-style-type: none"> Fairly limited engagement with the question; Some relevant points; Limited appropriate Latin quotation with limited discussion; Legible and generally accurate writing, conveying meaning; Some control of appropriate form and register; Argument is organised.
2	3-5	<ul style="list-style-type: none"> Very limited engagement with the question; Few relevant points; Very little or no appropriate Latin quotation with very limited discussion; Legible and partially accurate writing, mostly conveying meaning; Limited control of form and register; Argument apparent in places, even if underdeveloped.
1	0-2	<ul style="list-style-type: none"> Little or no engagement with the question; Any points made are of little or no relevance; No appropriate Latin quotation or discussion; Writing may be illegible and/or contain many errors of spelling, punctuation and grammar, with meaning unclear; Very limited control of form and register; Argument difficult to discern.

Quality of Written Communication (QWC): the QCA guidance stipulates that all three strands of QWC must be explicitly addressed - hence in the marking grid the presence of bullet points 4-6. In assigning a mark, examiners must first focus on bullet points 1-3 to decide the appropriate Level using the Indicative mark scheme to inform their judgement. They should then consider the evidence of QWC to help them decide where, within the Level, it is best to locate the candidate's mark.

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2013

